


o se escurece invidiosa,
o se retira sagaz.

8 Gala bien correspondida
en manos y pies nos da
seguros de cortesana, 40
indicios de natural.

9 De brío tan donairoso,
de donaire tan galán,
digan celos de haber visto
y callen ya los de Bras. 45

Entre mil favores...

4

 ff. 4v-5r [10v-11r]

1 ¡Ay, ay, ay, tres veces ay,
que por Minguilla! ¿Para qué?,
que sorda está la mi morena.
¡Mas, ay, qué importa que lo esté!

¡Que ya no más, 5
que para qué,
que ya no más
con Minguilla tener fe!
Que pene el más novel,
¿que yo penar? 10
¿y para qué?;
¿que yo penar?
¿en qué pequé?
Que si Minguilla es ingrata,
por muchos años 15
lo esté su merced,
que el amor se ha arrugado
aquesta vez.

2 Quíselas de lo apretado
que es decir la quise bien; 20

contra los peñascos, Ulises decidió tapar con cera los oídos de sus marineros. Esta alusión literaria nos permite comprender la sinestesia de que la "vista" escuche, puesto que se nos está diciendo que los ojos de quienes ven a esta dama-sirena, para que no queden encantados, o tienen que ser cerrados o bien vueltos hacia otro lugar. En el último verso del soneto n.º 90 de Góngora, mencionado en la nota anterior, se unen, igualmente, el sentido de la vista con el del oído a propósito del mortal encanto de la voz de la dama-sirena: "cantando mata al que matando mira".



4. ¡Ay, ay, ay, tres veces ay...!

2. Tenor: "¿Y para qué?"

4. Alto: "¿Qué poco importa...".

8. Tiple 2º y alto: "tanta fe". Mantenemos el texto de la voz superior.

treinta Navidades fueron
el ser galán moscatel.


3 Jubilado estoy de amante,
yo mismo me jubilé,
que apelo de ser amante 25
por no sufrir un desdén.

4 Con todo mi corpanchón
a lo fácil me entregué,
que padecer y penar
es ya moneda sin ley. 30

5 ¡Mas qué bobo que era antaño,
presumido por lo fiel,
que mi soberbia pudiera
competir con Lucifer!

¡Que ya no más... 35

5

 ff. 5v-6r [11v-12r]

1 Arroyuelo presuroso,
que en plata das tu caudal,
detén el curso, no corras,
que parar es vivir más.

¡Mas ay, que las aves 5
la despertarán,
que al alba suelen cantar!
Pero ya empezaron, ya.
Quedito, pasito, callad,
que durmiendo está. 10

2 Mira que duerme Menguilla
al pie de aquel arrayán,

22. *Moscatel*: "llaman al hombre que fastidia por su falta de noticias e ignorancia" (*Aut.*).

27. *Corpanchón*: "aumentativo de cuerpo" (*Aut.*). No está recogido "corpachón". Valga decir, asimismo, que tanto el léxico como la expresión es jocosa.

•Vid. 2.3.1 Fuentes literarias...



5. Arroyuelo presuroso

2. Tiple 2º y alto: "cristal". Mantenemos el texto de la voz superior. "Plata" –al igual que "cristal"– por lo cristalino de las aguas.

4. Tiple 2º: "correr".

6. Despertarán.

9. Tiple 2º: "parad".

12. *Arrayán*: "planta que siempre está verde. Hay dos especies, la una doméstica y la otra silvestre" (*Aut.*).

4. ¡Ay, ay, ay, tres veces ay...!

A 4

Anónimo



E: Mn, M. 1262
ff. 4v-5r [10v-11r]

Transcripción musical: Mariano Lambea
Edición de la poesía: Lola Josa

[Tiple 1^º]

[Tiple 2^º]

[Alto]

[Tenor]

¡Ay, ay, ay.

¡Ay, ay, ay.

¡Ay, ay, ay.

¡Ay, ay, ay.

4

tres ve - ces ay, ay, que por Min -

tres ve - ces ay, ay,

tres ve - ces ay, ay,

tres ve - ces ay, ay,

9

gui - lla! ¿Pa - ra qué?, ¡que por Min - gui - lla!

que por Min - gui - lla! ¿Pa -

que por Min - gui - lla! ¿Pa -

que por Min - gui - lla!

14

¿Pa - ra qué?, que sor - da_es - tá la mi mo - re -
 ra qué?, que sor - da_es - tá la mi mo - re -
 ra qué?, que sor - da_es - tá la mi mo - re -
 ¿Pa - ra qué?, que sor - da_es - tá la mi mo - re -

19

na, la mi mo - re - na. ¡Mas, ay, qué_im - por - ta que
 na, la mi mo - re - na.
 na, la mi mo - re - na.
 na, la mi mo - re - na.

24

lo_es - té, mas, ay, qué im - por - ta que lo_es -
 ¡Mas, ay, qué_im - por - ta que lo_es -
 ¡Mas, ay, qué im - por - ta que lo_es -
 ¡Mas, ay, qué im - por - ta que lo_es -

29

té, mas, ay, qué im - por - ta que lo_es - té!
 té, mas, ay, qué_im - por - ta que lo_es - té!
 té, mas, ay, qué im - por - ta que lo_es - té!
 té, mas, ay, qué_im - por - ta que lo_es - té!

[Estrillo]

34

¡Que ya no más, que pa - ra qué, que pa -
 ¡Ay, ay, ay, ay, que pa -
 ¡Que ya no más, que pa - ra qué, que pa -
 ¡Que ya no más, que pa - ra qué, que pa -

39

ra qué, que ya no más con Min - gui - lla
 ra qué, que ya no más con Min - gui - lla
 ra qué, que ya no más con Min - gui - lla
 ra qué, que ya no más con Min - gui - lla

44

te - ner fe! Que pe - ne, pe - ne el más no -
 te - ner fe! Que pe - ne, pe - ne el más no -
 te - ner fe! Que pe - ne, pe - ne el más no -
 te - ner fe! Que pe - ne, pe - ne el más no -

49

vel, ¿que yo pe - nar, que yo pe -
 vel,
 vel,
 vel,

54

nar?, ¿y pa - ra qué, y pa - ra qué?, ¿que yo
 ¿que yo pe - nar?, ¿en qué
 ¿que yo pe - nar, que yo
 ¿que yo pe - nar, que yo

59

pe - nar?, ¿y pa - ra qué? Que si Min -
 pe - qué, en qué pe - qué?
 pe - nar?, ¿en qué pe - qué?
 pe - nar?, ¿en qué pe - qué?

64

gui - lla_es in - gra - ta, por mu - chos a - ños lo_es - té su mer -

70

ced, que el a - mor se ha_a - rru - ga - do_a - ques - ta vez,

76

a - ques - ta vez, que si Min - gui - lla_es in -

Que si Min - gui - lla_es in -

Que si Min - gui - lla_es in -

Que si Min - gui - lla_es in -

81

gra - ta, por mu - chos a - ños lo_es - té su mer -

gra - ta, por mu - chos a - ños lo_es - té su mer -

gra - ta, por mu - chos a - ños lo_es - té su mer -

gra - ta, por mu - chos a - ños lo_es - té su mer -

86

ced, que el a - mor se ha_a - rru - ga - do_a - ques - ta

ced, que el a - mor se ha_a - rru - ga - do_a - ques - ta

ced, que el a - mor se ha_a - rru - ga - do_a - ques - ta

ced, que el a - mor se ha_a - rru - ga - do_a - ques - ta

91

vez, a - ques - ta vez, a - ques - ta vez.

vez, a - ques - ta vez, a - ques - ta vez.

vez, a - ques - ta vez, a - ques - ta vez.

vez, a - ques - ta vez, a - ques - ta vez.

